

DocuSign Envelope ID: 14F24DF3-6A99-42D6-8C32-7D99904A97C2



TÁMOGATÁSI  
MEGÁLLAPODÁS  
Alsómoscsolad  
önkormányzata



**EUCF**  
European City Facility

Szerződés száma: 2023-404



Ez a projekt az Európai Unió Horizont 2020 kutatási és innovációs programja által a 864212 számú támogatási megállapodás keretében kapott támogatást.

**ENERGY CITIES**, székhelye: 2 Chemin de Palente, 25000 Besancon, Franciaország, adószám: FR 55379716764, képviseli: Claire Roumet, ügyvezető igazgató (a továbbiakban: "EUCF koordinátor").

és

**ALSOMOC SOLAD**, Rákóczi utca 21. HU-7345 Alsómocsolád (Magyarország), képviseli: **DICSO László polgármester** (a továbbiakban: "Harmadik fél")

a továbbiakban együttesen: "Felek"

a következőkre jutottak:

**TÁMOGATÁSI  
MEGÁLLAPODÁS AZ EUKF  
KEDVEZMÉNYEZETTEK  
SZÁMÁRA**

WHEREBY:

- A. egyrészt a Kis- és Középvállalkozások Végrehajtó Ügynöksége (EASME), másrészt az ENERGY CITIES, a Climate Alliance - Klima-Buendnis - Alianza del Clima e.V., a Federation Europeenne Des Agences Et Des Regions Pour L'energie Et L'environnement, az Adelphi research gemeinnutzige GMBH és az Enviros SRO 2019. augusztus 12-én megkötötték a 864212 számú támogatási megállapodást (Európai Városfejlesztési Eszköz - EUCF) (a továbbiakban: "támogatási megállapodás");
- B. a fent leírt támogatási megállapodás az Európai Városfejlesztési Eszköz - EUCF elnevezésű projektre vonatkozik, a támogatási megállapodásban leírtak szerint, amelyet az Európai Unió Horizont 2020 kutatási és innovációs programja finanszíroz, a támogatási megállapodásban meghatározott feltételek szerint (a továbbiakban: "EUCF");
- C. a fentiekben ismertetett támogatási megállapodás az ENERGY CITIES-t ismerte el a fent említett projekt koordinátoraként, amely az Európai Városfejlesztési Eszköz - EUCF címet viseli, és amelynek célja, hogy pénzügyi támogatást nyújtson az Európai Unió városainak az energiaügyi és éghajlat-változási cselekvési tervek végrehajtásának felgyorsításához szükséges beruházási koncepciók kidolgozásához;

ezért a Felek a következőkben állapodtak meg:

**1. CIKK - FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK**

(1) Az e támogatási megállapodásban az EUCF kedvezményezettjei esetében használt alábbi kifejezések jelentése a következő:

1. **"megállapodás"**: az EUKF kedvezményezettek számára kötött támogatási megállapodás, valamint az EUKF kedvezményezettek számára kötött támogatási megállapodás valamennyi melléklete, melléklete és melléklete, ha van ilyen;
2. **"EUCF"**: az Európai Városfejlesztési Eszköz - EUCF elnevezésű projekt, a támogatási megállapodásban és az 1. cikk (1) bekezdésének 1. alpontjában leírt, a pályázóknak szóló útmutatóban leírtak szerint. Par. 6. pontjában meghatározottak szerint;
3. **"EUKF kedvezményezettek"**: olyan szerződéses fél, akivel az EUKF koordinátor ezt a megállapodást megkötö; e megállapodás további rendelkezései az ilyen szerződéses felet

harmadik félnek nevezik;

4. **"Vis maior"**: olyan cselekmény, mulasztás vagy körülmény, amely felett bármelyik fél ésszerűen nem gyakorolhatott volna ellenőrzést, az e megállapodás 11. cikkében leírtak szerint;
5. **"Támogatási megállapodás"**: az egyrészről a Kis- és Középvállalkozások Végrehajtó Ügynöksége (EASME), másrészről többek között az ENERGY CITIES között 2019. augusztus 12-én létrejött 864212. számú támogatási megállapodás (Európai Városfejlesztési Eszköz - EUCF), annak összes mellékletével együtt, amelyet részletesen e megállapodás bevezető rendelkezései írnak le;
6. **"Pályázati útmutató"**: az EUCF Pályázati útmutatója, amelyet a Harmadik félre vonatkozóan használtak és alkalmaztak abban az eljárásban, amelynek véglegesítésekor teljesültek az e megállapodás megkötésének előfeltételei, és amelynek tartalma letölthető az EUCF honlapjáról (<https://www.eucityfacility.eu>);
7. **"Beruházási koncepció"**: olyan dokumentum, amelyhez az e megállapodás keretében nyújtott pénzügyi támogatást felhasználják, és amelyet a harmadik félnek kizárólag az EUCF honlapjáról (<https://www.eucityfacility.eu>) letölthető sablon alapján kell elkészítenie az Európai Unió 24 (betűkkel: huszonnégy) hivatalos nyelvének bármelyikén és/vagy angol nyelven;
8. **"A beruházási koncepció angol nyelvű összefoglalója"**: a beruházási koncepció tömör összefoglalója, amely a javasolt beruházás és a lehetséges közzététel áttekintését és megértését lehetővé tevő kulcsfontosságú teljesítménymutatókból áll, és amelyet egy harmadik félnek kizárólag az EUCF honlapjáról (<https://www.eucityfacility.eu>) letölthető angol nyelvű sablon alapján kell elkészítenie;
9. **"szándéknyilatkozat"**: a polgármester vagy a Harmadik fél más jogi képviselőjének levele, amelyben kifejezi a Beruházási Koncepcióban leírt beruházás megvalósítására való hajlandóságát, és amelyet kizárólag az EUCF honlapjáról (<https://www.eucityfacility.eu>) letölthető angol nyelvű sablon alapján kell elkészíteni;

(2) Ha a szövegkörnyezet másként nem rendelkezik, az egyes számot jelölő szavak magukban foglalják a többes számot és fordítva, míg az egyik nemet jelölő szavak magukban foglalják a többi nemet is. A személyre való hivatkozás magában foglalja a természetes személyre, jogi személyre vagy más jogi személyre való hivatkozást is.

## 2. CIKK - A MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA

(1) Ez a megállapodás az Európai Városfejlesztési Eszköz - EUCF elnevezésű projekt végrehajtásával kapcsolatban jön létre, az 1. cikk (1) bekezdésében meghatározott, a pályázóknak szóló útmutatóban leírtak szerint. 1. alpontjában meghatározott Par. 6. pontjában meghatározottak szerint.

(2) Az e megállapodás tárgyát képező pénzügyi támogatást egy Harmadik fél kapja a Beruházási Koncepció fejlesztéséhez szükséges tevékenységek támogatására, az 1. cikk (1) bekezdésében meghatározott, a pályázóknak szóló útmutatóban részletesen leírtak szerint. 1. alpontjában meghatározottak szerint. Par. 6. pontjában meghatározottak szerint.

## 3. CIKK - A MEGÁLLAPODÁS IDŐTARTAMA

Ez a megállapodás akkor lép hatályba, amikor a két fél közül az utolsó (EUKK-koordinátor / harmadik fél) meghatalmazott képviselői aláírják ezt a megállapodást, és akkor szűnik meg, amikor mindkét fél teljesíti az e megállapodás által vállalt összes kötelezettségét.

## **CIKK - AZ EUKF-KOORDINÁTOR JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI**

Az EUKK koordinátor annak érdekében, hogy a harmadik fél az előírt módon és határidőn belül teljesítse az e megállapodás szerinti kötelezettségeit, a következő intézkedéseket teszi meg:

- az EUCF megfelelő végrehajtásához szükséges valamennyi információt és/vagy támogatást a harmadik fél rendelkezésére bocsátja, az 1. cikk (1) bekezdésében meghatározott, a kérelmezőknek szóló útmutatóban meghatározott módon és feltételek mellett. 1. alpontjában meghatározott pályázóknak. Par. 6. pontjában foglaltak szerint;
- vállalja az EUKK-koordinátor által e megállapodás alapján átvállalt kötelezettségek teljesítése céljából végzett valamennyi feladatot;
- 60 000,00 € (betűvel: hatvanezer euró) összegű pénzügyi támogatást nyújt egy Harmadik félnek, amelyet a jelen megállapodás további rendelkezéseiben részletesen meghatározott feltételek és feltételek mellett kell kifizetni a Harmadik félnek;
- 42.000,00 € (betűvel: negyvenkétezer euró) összegű pénzügyi támogatást utal át a Harmadik félnek, amely az alvállalkozó által meghatározott összesített pénzügyi támogatás 70 %-ának (betűvel: hetven százaléknak) felel meg. Par. 3. pontjában és a 6. cikk (3) bekezdésében meghatározottak szerint. 1. pontjában meghatározott, az e megállapodás alapján a harmadik félnek nyújtandó támogatás összegének a megállapodás hatálybalépésének napjától számított 30 (betűvel: harminc) napon belül;
- átutalja a Harmadik félnek a fennmaradó 18.000,00 € (betűvel: tizennyolcezer euró) összeget, amely az Alulírott által meghatározott összesített pénzügyi támogatás 30%-ának (betűvel: harminc százaléknak) felel meg. Par. 3. pontjában és a 6. cikk (3) bekezdésében meghatározottak szerint. 1. pontjában meghatározott összegű, a Harmadik félnek e megállapodás alapján nyújtandó támogatásnak az EUCF értékelő csoportja által a Harmadik fél által e megállapodás alapján az EUCF weboldal felhasználói zónájába feltöltendő valamennyi dokumentum (Beruházási koncepció, a Beruházási koncepció angol nyelvű összefoglalója és egy szándéknyilatkozat) sikeres/pozitív érvényesítésének napjától számított 30 (betűvel: harminc) napon belül;
- késedelem nélkül tájékoztatja a harmadik felet az EUCF értékelő csoportjának a harmadik fél által e megállapodás alapján az EUCF honlap felhasználói zónájába feltöltendő bármely és/vagy valamennyi dokumentum (beruházási koncepció, a beruházási koncepció angol nyelvű összefoglalója és szándéknyilatkozat) sikeres/pozitív érvényesítéséről vagy elutasításáról szóló döntéséről, amely döntésnek legkésőbb attól a naptól számított 30 (betűvel: harminc) napon belül meg kell születnie, amikor a harmadik fél feltöltötte a fent említett dokumentumokat az EUCF honlap felhasználói zónájába;
- további 30 (betűvel: harminc nap) időtartamot biztosít a Harmadik félnek a Beruházási koncepció, a Beruházási koncepció angol nyelvű összefoglalója és a szándéknyilatkozat elkészítésére, azzal a feltétellel, hogy a Harmadik fél az eredetileg biztosított időtartam meghosszabbítása iránti kérelmet nyújt be az 5. cikk (1) bekezdésében leírtak szerint. 1. alpontjában meghatározottak szerint. Par. 1. pontjában meghatározottak szerint legkésőbb 30 (betűvel: harminc) nappal az eredetileg megadott határidő lejártá előtt, és azzal a feltétellel, hogy a Harmadik Fél ebben a kérelemben az EUKK koordinátorának hitelt érdemlő és ésszerű indoklást nyújt be az adott meghosszabbításra vonatkozóan;
- 30 (betűvel: harminc) napos utólagos határidőt biztosít egy Harmadik félnek az eredetileg elkészített Beruházási Koncepció, a Beruházási Koncepció angol nyelvű összefoglalója és/vagy az EUCF értékelő csoportja által előzetesen elutasított szándéknyilatkozat módosított és/vagy módosított változatának (változatainak) elkészítésére. Amennyiben a harmadik fél nem

a fent említett dokumentumok módosítására/módosítására és/vagy az EUCF értékelő csoport utasításainak és/vagy ajánlásainak követésére, mindezt a fent meghatározott határidőn belül, a harmadik fél nem végezhet további/következő módosításokat és/vagy változtatásokat a fent említett dokumentumokon, hanem ebben az esetben véglegesen elveszíti a dokumentumok utólagos kijavításának jogát;

- monitoringot végez, azaz ellenőrzi a megvalósítási folyamatot a következő 2 (betűvel: két) éves időszakban, miután a Harmadik fél által a jelen megállapodás alapján az EUCF honlap felhasználói zónájába feltöltendő valamennyi dokumentum (Beruházási koncepció, a Beruházási koncepció angol nyelvű összefoglalója és egy szándéknyilatkozat) sikeres/pozitív validálása és a fennmaradó 18.000,00 € (betűvel: tizennyolcezer euró) összeg kifizetése után, amely az összesített pénzügyi támogatás 30 (betűvel: harminc százalékának) megfelelő összegnek felel meg, ahogyan azt az alvállalkozó meghatározza. Par. 3. pontjában és a 6. cikk (3) bekezdésében meghatározottak szerint. 1. pontjában foglaltak szerint a harmadik félnek e megállapodás alapján nyújtandó támogatás, és az említett célokra a harmadik féltől 2 (betűvel: kettő) egyszerű, a főbb számadatokra vonatkozó, az EUCF koordinátora által írásban meghatározott módon és feltételek mellett kiállított monitoring űrlapot kér, amelyet az EUCF hatásainak értékelésére használnak fel;
- időben tájékoztatja a harmadik felet minden olyan ellenőrzési, felülvizsgálati, auditálási, vizsgálati és/vagy értékelési folyamatról, amelyet a harmadik féllal szemben az EUCF és annak végrehajtása tekintetében végeznek, az 5. cikk (1) bekezdésében leírtak szerint. 1. alpontja szerint. Par. 7. pontjában meghatározottak szerint.

## **CIKK - A HARMADIK FÉL JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI**

(1) A harmadik fél az e megállapodás alapján átvállalt kötelezettségeinek teljesítése érdekében a következő intézkedéseket teszi:

- elkészíti és feltölti az EUCF weboldal felhasználói zónájába a Beruházási Koncepciót, amely az Európai Unió 24 (betűvel: huszonnégy) hivatalos nyelvének bármelyikén és/vagy angol nyelven is elkészíthető a harmadik fél kizárólagos belátása szerint, a Beruházási Koncepció angol nyelvű összefoglalóját, amelyet angol nyelven kell elkészíteni, valamint a szándéknyilatkozatot, amelyet angol nyelven kell elkészíteni, és amelyet kizárólag az EUCF weboldaláról letölthető sablonok alapján kell elkészíteni (<https://www.eucityfacility.eu>), és mindegyiket legkésőbb e megállapodás hatálybalépésének napjától számított 12 (betűvel: tizenkét) hónapon belül fel kell tölteni az EUCF weboldal felhasználói zónájába. A fent említett határidő további 30 (betűvel: harminc) nappal meghosszabbítható, amennyiben a harmadik fél legkésőbb 30 (betűvel: harminc) nappal a határidő lejártá előtt benyújtja az eredetileg megadott határidő meghosszabbítása iránti kérelmet, és amennyiben a harmadik fél e kérelemben az EUCF koordinátorának hitelt érdemlő és ésszerű indoklást ad a meghosszabbításra;
- az EUCF Értékelő Csoportjától kapott utasításokkal összhangban elvégzi az eredetileg elkészített Beruházási Koncepció, a Beruházási Koncepció angol nyelvű összefoglalója és/vagy a szándéknyilatkozat minden szükséges módosítását és/vagy kiegészítését, és legkésőbb az EUCF Értékelő Csoport döntésének kézhezvételétől számított 30 (betűvel: harminc) napon belül feltölti azt az EUCF honlapjának felhasználói zónájába, amellyel az eredetileg elkészített Beruházási Koncepciót, a Beruházási Koncepció angol nyelvű összefoglalóját és/vagy a szándéknyilatkozatot elutasították. Amennyiben a harmadik fél a fentiekben meghatározott határidőn belül egyáltalán nem módosítja/módosítja a fent említett dokumentumokat és/vagy nem követi az EUCF értékelő csoportja által adott utasításokat és/vagy ajánlásokat, a harmadik fél nem végezhet további/következő módosításokat és/vagy változtatásokat a fent említett dokumentumokon, hanem ebben az esetben véglegesen elveszíti a dokumentumok kijavításának jogát;



- az EUCF-koordinátor rendelkezésére bocsátja a nem fejlesztési jelentést, amelyben leírja a felmerült kihívásokat és a folyamatból való tanulást, ha a harmadik fél nem tölti fel a beruházási koncepciót, a beruházási koncepció angol nyelvű összefoglalóját és a szándéknnyilatkozatot az alább meghatározott határidőn belül. Par. bekezdés 1. pontjában meghatározott határidőn belül és/vagy nem nyújtja be a módosított/módosított Beruházási koncepciót, a Beruházási koncepció angol nyelvű összefoglalóját és/vagy a szándéknnyilatkozatot egyáltalán és/vagy az EUCF értékelő csoportjától kapott utasításokat követve az EUCF értékelő csoportjától kapott utasításokat az e bekezdés 1. pontjában meghatározott határidőn belül. bekezdés 2. pontjában meghatározott határidőn belül, mindezt a fentiekben a jelen bekezdés 2. pontjában leírt határidő lejártát követő 30 (betűvel: harminc) napos póthatáridőn belül. Par. 1. és/vagy 1. alszakaszban meghatározott határidőn belül. bekezdés 2. albekezdése szerinti határidőn belül;
- az e megállapodás rendelkezései által előírt kötelezettségek teljesítése és a nyújtott pénzügyi támogatás felhasználása során mindenkor betartja az e megállapodásban előírt valamennyi vonatkozó rendelkezést, azaz mindenkor vállalja a fentiekben előírt valamennyi kötelezettségét, az EUKK koordinátora által adott utasításoknak megfelelően, valamint az alkalmazandó uniós, nemzetközi és nemzeti jog szerinti valamennyi jogi kötelezettségének megfelelően;
- az ezt követő 2 (betűvel: két) éves időszakban a Harmadik fél által a jelen megállapodás alapján az EUCF weboldal felhasználói zónájába feltöltendő valamennyi dokumentum (Beruházási koncepció, a Beruházási koncepció angol nyelvű összefoglalója és egy szándéknnyilatkozat) sikeres/pozitív validálását és a fennmaradó 18.000,00 € (betűvel: tizennyolcezer euró) összeg kifizetését követően, amely a 4. cikk alszakaszában meghatározott összesített pénzügyi támogatás 30 (betűvel: harminc) százalékanak megfelelő összegnek felel meg. Par. 3. és a 6. cikk (3) bekezdésében és a 6. cikk (3) bekezdésében meghatározottak szerint. 1. bekezdése szerinti, az e megállapodás alapján a harmadik félnek nyújtandó támogatásra vonatkozóan, 2 (betűvel: két) egyszerű nyomonkövetési űrlapot nyújt be az EUKF hatásainak értékelésére szolgáló kulcsadatokról, az EUKF koordinátora által írásban meghatározott módon és határidőn belül, annak érdekében, hogy az EUKF koordinátora elvégezhesse a nyomon követést, azaz a végrehajtási folyamat ellenőrzését, a 4. cikk (1) bekezdésében leírtak szerint. Par. 9. pontjában meghatározottak szerint;
- haladéktalanul tájékoztassa az EUKK-koordinátort az alábbiak bármelyikéről:
  - (a) olyan események, amelyek valószínűleg jelentősen befolyásolják vagy késleltetik az EUCF végrehajtását vagy különösen az EU pénzügyi érdekeit:
    - (i) a Harmadik fél jogi, pénzügyi, műszaki, szervezeti vagy tulajdonosi helyzetében bekövetkezett változások;
    - (ii) a Harmadik fél nevének, címének, jogi formájának vagy szervezeti típusának változásai;
  - (b) az e megállapodás szerinti követelményeknek való megfelelést befolyásoló körülmények;
- az EUKK koordinátorának késedelem nélkül átad minden olyan információt, dokumentációt, jelentést és/vagy adatot, amelyet a koordinátor kér:
  - a. Európai Bizottság és/vagy a Kis- és Középvállalkozások Végrehajtó Ügynöksége (EASME) és/vagy
  - b. Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) és/vagy

c. Európai Számvevőszék (ECA)

mely szervezetek végezhetik el az EUCF megfelelő, főként technikai és/vagy pénzügyi végrehajtásának felülvizsgálatát és/vagy ellenőrzését az EUCF-koordinátor felett, bármikor, legfeljebb

az EUCF támogatási megállapodás lejártát követő 3 (betűvel: három) évig. A harmadik fél ezért köteles az EUKK támogatási megállapodás lejártát követő 3 (betűkkel: három) évig bármikor az EUKK koordinátorának minden kért információt, dokumentációt, jelentést és/vagy adatot átadni.

Ha a harmadik fél nem nyújtja be a fentiekben említett kért információkat, jelentéseket és/vagy dokumentációt, vagy ha az ellenőrzések, felülvizsgálatok, könyvvizsgálatok, vizsgálatok és/vagy értékelés a harmadik fél súlyos kötelezettségszegését mutatná ki, az ilyen ellenőrzések, felülvizsgálatok, könyvvizsgálatok, vizsgálatok és/vagy értékelés a harmadik félnek e megállapodás alapján nyújtott pénzügyi támogatás visszafizettetését eredményezhetik, anélkül, hogy ez bármikor eltérne az EUKK koordinátorának azon jogától, hogy e megállapodást az e megállapodás 9. cikkében meghatározott módon és feltételek mellett felmondja.

- megtesz minden szükséges intézkedést annak megakadályozására, hogy az EUKK pártatlan és objektív végrehajtása gazdasági érdekek, politikai vagy nemzeti hovatartozás, családi vagy érzelmi kötődések vagy bármely más közös érdek miatt veszélybe kerüljön. A harmadik félnek haladéktalanul hivatalosan értesítenie kell az EUKK koordinátorát minden olyan helyzetről, amely összeférhetlenséget okoz vagy okozhat, és haladéktalanul meg kell tennie minden szükséges lépést a helyzet orvoslására. Amennyiben a harmadik fél megszegi a fent említett kötelezettségeinek bármelyikét, az e megállapodás alapján a harmadik félnek nyújtott pénzügyi támogatás visszafizettethető, azaz e megállapodás felmondható, az e megállapodás 9. cikkében meghatározott módon és feltételek mellett.

(2) A harmadik fél tudomásul veszi, hogy az EUKF végrehajtásáért, azaz a nyújtott pénzügyi támogatás megfelelő felhasználásáért, e megállapodás feltételeivel összhangban, egyetemleges felelősséggel tartozik.

(3) A harmadik fél ezennel kötelezettséget vállal arra, hogy az EUCF keretében nem lép fel az EUCF koordinátorának alvállalkozójaként, azaz nem szerez és/vagy kap más uniós projekt által ugyanerre a célra más forrásokat.

## 6. CIKK - PÉNZÜGYI TÁMOGATÁS

(1) A felek kölcsönösen megállapodnak és megértik, hogy a jelen megállapodás további rendelkezéseiben meghatározott feltételek szerint nyújtandó pénzügyi támogatás összege 60 000,00 € (betűvel: hatvanezer euró).

(2) A fent említett pénzügyi támogatást 60 000,00 € (betűvel: hatvanezer euró) összegben az említett kifizetési rendszert követően egy Harmadik félnek fizetik ki:

- 42.000,00 € (betűvel: negyvenkétezer euró), amely a 4. cikk alszakaszában meghatározott összesített pénzügyi támogatás 70 %-ának (betűvel: hetven százaléknak) felel meg. Par. 3. pontjában és a jelen Megállapodás 3. bekezdésében és az e megállapodás 3. bekezdésében meghatározottak szerint. 1. pontjában meghatározott, az e megállapodás alapján a harmadik félnek nyújtandó támogatás összegét a harmadik félnek az e megállapodás hatálybalépésének napjától számított 30 (betűvel: harminc) napon belül kell kifizetni.
- a Felek kölcsönösen megállapodnak és megértik, hogy a Harmadik fél köteles lesz visszafizetni az EUCF koordinátornak a fent említett 42.000,00 € (betűvel: negyvenkétezer euró) összeget, amely a 4. cikk alszakaszában meghatározott összesített pénzügyi támogatás 70 %-ának (betűvel: hetven százaléknak) felel meg. Par. 3. pontjában és a jelen Megállapodás 3. bekezdésében és az e megállapodás 3. bekezdésében meghatározottak szerint. 1. bekezdésében meghatározottak szerint, azaz nem jogosult a fennmaradó 18.000,00 € (betűvel: tizennyolcezer euró) összeg kifizetésére, amely az összesített pénzügyi támogatás 30 %-ának (betűvel: harminc százaléknak) felel meg, a 4. cikk (1) bekezdésének 3. pontjában és a 4. cikk (1) bekezdésében meghatározottak szerint, és nem jogosult az összesített pénzügyi támogatás 30 %-ának (betűvel: harminc százaléknak) megfelelő összeg kifizetésére. Par. 3. pontjában és a jelen Megállapodás 3. bekezdésében és a Par. cikk 1. pontjában foglaltaknak megfelelően, ha az:
  - a) az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül a Bizottság az 5. cikk (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül 1. alszakasza. Par. 3. pontjában meghatározott határidőn belül nem nyújtaná be az EUCF koordinátorának a Beruházási Konceptió feltöltésének elmaradásáról szóló jelentést, a Beruházási Konceptió angol nyelvű összefoglalóját és a szándéknyilatkozatot az 5. cikk (3) bekezdésében meghatározott határidőn belül. 1. alpontja szerinti határidőben. Par. 1. pontjában meghatározott határidőn belül és/vagy ha az EUCF-koordinátor nem fogadta volna el az időben benyújtott nem fejlesztési jelentést;
  - b) az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül. 1. alszakasza. Par. e megállapodás 3. pontjában meghatározott határidőn belül nem nyújt be az EUCF-koordinátornak az EUCF értékelő csoportja által előzetesen elutasított, eredetileg elkészített beruházási koncepció, a beruházási koncepció angol nyelvű összefoglalója és/vagy szándéknyilatkozat minden szükséges módosításának és/vagy módosításának elmulasztása okait ismertető jelentést, egyáltalán és/vagy az EUCF értékelő csoportjától kapott utasításoknak megfelelően, az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül. 1. alpontja szerinti határidőn belül. bekezdés 2. pontjában meghatározott határidőn belül és/vagy ha az EUCF-koordinátor nem fogadta volna el az időben benyújtott, nem fejlesztési jelentést;

az EUKK koordinátor azon jogának sérelme nélkül, hogy a fent említett helyzetekben is felmondja e megállapodást, az e megállapodás 9. cikkében meghatározott módon és feltételek mellett.

- a fennmaradó 18 000,00 € (betűkkel: tizennyolcezer euró) összeg, amely a 4. cikk alszakaszában meghatározott összesített pénzügyi támogatás 30 %-ának (betűkkel: harminc százaléknak) felel meg. Par. 3. pontjában és a jelen Megállapodás 3. bekezdésében és az e megállapodás 3. bekezdésében meghatározottak szerint. 1. pontjának megfelelően a Harmadik félnek e megállapodás alapján nyújtandó pénzügyi támogatást a Harmadik fél részére az EUCF értékelő csoportja által az EUCF weboldal felhasználói zónájába a Harmadik fél által e megállapodás alapján feltöltendő valamennyi dokumentum (Beruházási koncepció, a Beruházási koncepció angol nyelvű összefoglalója és egy szándéknyilatkozat) sikeres/pozitív érvényesítésének napjától számított 30 (betűvel: harminc) napon belül folyósítják.

- a Felek kölcsönösen megállapodnak és megértik, hogy a Harmadik fél jogosult megtartani a már megszerzett 42.000,00 € (betűkkel: negyvenkétezer euró) összeget, amely a 4. cikkelyben meghatározott összesített pénzügyi támogatás 70%-ának (betűkkel: hetven százaléknak) megfelelő összegnek felel meg. Par. 3. pontjában és a jelen Megállapodás 3. bekezdésében és az e megállapodás 3. bekezdésében meghatározottak szerint. 1. pontjában és e cikk 1. pontjában meghatározottak szerint, azonban nem jogosult a fennmaradó 18 000,00 € (betűvel: tizennyolcezer euró) összeg kifizetésére, amely az összesített pénzügyi támogatás 30 %-ának (betűvel: harminc százaléknak) felel meg, ahogyan azt a 4. cikk 3. alszakasza meghatározza. Par. 3. pontjában és a jelen Megállapodás 3. bekezdésében és a Par. cikk 1. pontjában foglaltaknak megfelelően, ha az:

a) az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül. 1. alszakasza. Par. 3. pontjában meghatározott határidőn belül az EUCF koordinátorának a beruházási koncepció feltöltésének elmaradásáról szóló jelentést, a beruházási koncepció angol nyelvű összefoglalóját és a szándéknyilatkozatot az 5. cikk (3) bekezdésében meghatározott határidőn belül benyújtja az EUCF koordinátorának. 1. alpontja szerinti határidőben. Par. 1. pontjában meghatározott határidőn belül, amely esetben az EUCF koordinátor elfogadta volna az időben benyújtott nem fejlesztési jelentést;

b) az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül az 5. cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül. 1. alszakasza. Par. az e megállapodás 3. pontjában meghatározott határidőn belül az EUCF-koordinátornak az EUCF értékelő csoportja által előzetesen elutasított, az eredetileg elkészített beruházási koncepció, a beruházási koncepció angol nyelvű összefoglalója és/vagy szándéknyilatkozat minden szükséges módosításának és/vagy módosításának elmulasztása okait ismertető, az EUCF értékelő csoportjától kapott utasításokkal összhangban és az 5. cikk (3) bekezdésében meghatározott határidőn belül, a beruházási koncepció, a beruházási koncepció angol nyelvű összefoglalója és/vagy az EUCF értékelő csoportja által előzetesen elutasított szándéknyilatkozat nem teljesített módosításának és/vagy módosításának okait ismertető jelentést nyújt be. 1. alpontja szerinti határidőn belül. bekezdés 2. pontjában meghatározott határidőn belül, ezáltal véglegesen elveszíti a jogot arra, hogy ezeket a dokumentumokat bármely további és/vagy későbbi határidőn belül módosítsa/módosítsa, és az EUCF-koordinátor az ilyen időben benyújtott, nem fejlesztési célú jelentést elfogadta volna;

az EUKK koordinátor azon jogának sérelme nélkül, hogy a fent említett helyzetekben is felmondja e megállapodást, az e megállapodás 9. cikkében meghatározott módon és feltételek mellett.

(3) Ha a harmadik fél írásban másként nem kéri, az EUKK-koordinátor minden kifizetést a harmadik fél alábbi bankszámlájára teljesít:

- **a bank neve: OTP BANK ZRT**
- **IBAN-kód: HU96 1175 1315 5366 3883 00000000**
- **SWIFT-kód: OTPVHUBB**

## 7. CIKK - A SZELLEMI TULAJDON KEZELÉSE

(1) E megállapodás aláírásával a felek megállapítják, hogy e megállapodás megkötésének időpontjában az EUKK koordinátora tájékoztatta a harmadik felet a szellemi tulajdonnak a tudásátadási tevékenységek során történő kezeléséről szóló bizottsági ajánlához csatolt gyakorlati kódex 1. és 2. pontjában meghatározott elvek végrehajtására vonatkozó

intézkedésekről.

(2) A harmadik fél csak az EUKK koordinátorának előzetes írásbeli jóváhagyása alapján használhatja az EUKK logóját és/vagy népszerűsítheti az EUKK-t és annak eredményeit. Hacsak az EUKK koordinátora másképp nem kéri, az EUKK-val, valamint a támogatásból finanszírozott infrastruktúrával, berendezésekkel és főbb eredményekkel kapcsolatos kommunikációnak minden esetben kötelező:

- (a) az EU emblémáját és az EUCF logóját, amely embléma és/vagy logó letölthető az EUCF honlapjáról (<https://www.eucityfacility.eu>);
- (b) a következő szöveget tartalmazza:

*"A beruházási koncepció az Európai Unió Horizont 2020 kutatási és innovációs programjának támogatásával, az Európai Városfejlesztési Eszközön keresztül (864212 számú támogatási megállapodás)".*

(3) Az EUKK-val kapcsolatos minden kommunikációs tevékenységben fel kell tüntetni, hogy az kizárólag a szerző álláspontját tükrözi, és hogy az EUKK koordinátora és a harmadik fél nem felelős a benne foglalt információk felhasználásáért.

(4) A Harmadik fél tudomásul veszi, hogy a Beruházási koncepció, a Beruházási koncepció angol nyelvű összefoglalója és a szándéknyilatkozat, amelyet a Harmadik fél készít el és tölt fel az EUCF honlapjának felhasználói zónájába az e megállapodás korábbi rendelkezéseiben meghatározott módon és feltételekkel, nyilvános dokumentumoknak minősülnek, és az EUCF koordinátora, azaz az EASME potenciálisan közzéteheti őket az EUCF kiadványaiban és kommunikációs csatornáin.

(5) A Felek kölcsönösen megállapodnak és megértik, hogy a Beruházási Koncepciónak és a Beruházási Koncepció angol nyelvű összefoglalójának, amelyet egy harmadik félnek e megállapodás alapján kell elkészítenie, tartalmaznia kell az EUCF és az EU logóját, valamint a *"A beruházási koncepciót az Európai Unió Horizont 2020 kutatási és innovációs programjának támogatásával dolgozták ki az Európai Városfejlesztési Eszközön keresztül (864212 számú támogatási megállapodás)"* szöveget.

(6) Ha a harmadik fél megszegi az e záradék szerinti bármely kötelezettségét, a harmadik félnek e megállapodás alapján nyújtott pénzügyi támogatás visszafizettethető, azaz e megállapodás felmondható, az e megállapodás 9. cikkében meghatározott módon és feltételek mellett.

(7) Az EUKK koordinátora az EUKK-val kapcsolatos információkat, dokumentumokat, közzétételre szánt összefoglalókat és nyilvánosságra hozott anyagokat, valamint bármely más, harmadik féltől kapott anyagot, például képeket vagy audiovizuális anyagokat (elektronikus formában is) kommunikációs és népszerűsítő tevékenységeihez korlátozás nélkül felhasználhatja.

## **8. CIKK - TITOKTARTÁS**

(1) Az EUCF végrehajtása során és legfeljebb 5 (betűvel: öt) éven belül, a Harmadik fél által a jelen megállapodás alapján az EUCF weboldal felhasználói zónájába feltöltendő valamennyi dokumentum (Beruházási koncepció, a Beruházási koncepció angol nyelvű összefoglalója és egy szándéknyilatkozat) sikeres/pozitív érvényesítését és a fennmaradó 18.000,00 € (betűvel: tizennyolcezer euró) összeg kifizetését követően, amely a 4. cikk alszakaszában meghatározott összesített pénzügyi támogatás 30 %-ának (betűvel: harminc százalékának) megfelelő összegnek felel meg. Par. 3. és a 6. cikk (3) bekezdésében és a 6. cikk (3) bekezdésében meghatározottak szerint. 1. pontja szerint a Harmadik félnek a jelen megállapodás alapján nyújtandó, a Felek kötelesek bizalmasan kezelni minden olyan adatot, dokumentumot vagy egyéb anyagot (bármilyen formában), amelyet a nyilvánosságra hozatalukkor bizalmasként jelöltek meg.

A fentiekben leírt titoktartási kötelezettségek a továbbiakban nem érvényesek, ha:

- a közlő fél beleegyezik a másik fél felmentésébe;
- az információt a címzett már ismerte, vagy azt titoktartási kötelezettség nélkül adta át neki egy harmadik fél, akit nem terhel titoktartási kötelezettség;



- a címzett bizonyítja, hogy az információt bizalmas információ felhasználása nélkül fejlesztették ki;

- az információ általánosan és nyilvánosan hozzáférhetővé válik, anélkül, hogy bármilyen titoktartási kötelezettséget megszegnének, vagy
- az információk közzétételét uniós vagy nemzeti jogszabályok írják elő.

(2) Ha a harmadik fél megszegi az e záradék szerinti kötelezettségeit, a harmadik félnek e megállapodás alapján nyújtott pénzügyi támogatás visszafizettethető, azaz e megállapodás felmondható, az e megállapodás 9. cikkében meghatározott módon és feltételek mellett.

## **9. CIKK - FELMONDÁS**

(1) Ha a Felek bármelyike megszegi a jelen megállapodásban vállalt kötelezettségeit, a másik Fél jogosult a jelen megállapodást az adott Féllel szemben azonnali hatállyal felmondani, míg a felmondást okozó mulasztó Fél köteles az összes felmerült költséget és/vagy kárt teljes egészében megtéríteni. Ha a mulasztó fél harmadik fél, ebben az esetben a harmadik félnek e megállapodás alapján nyújtott pénzügyi támogatás visszafizethető, az e megállapodás további rendelkezéseiben meghatározott módon és feltételek mellett, azaz a felmondásról szóló értesítésben meghatározottak szerint. A felmondásról szóló értesítést írásban kell elkészíteni, és ajánlott levélben kell elküldeni a szerződésszegő félnek, és a felmondás azon a napon lép hatályba, amikor a fent említett értesítést a szerződésszegő fél, akivel szemben a megállapodást felmondják, kézhez veszi.

(2) A vis maior esetét kivéve a harmadik fél köteles megtéríteni az EUKF koordinátorának minden olyan kárt, amelyet az EUKF végrehajtása miatt vagy azért szenvedett el, mert az EUKF-et nem e megállapodásnak megfelelően hajtották végre. A felek kölcsönösen megállapodnak és megértik, hogy az EASME és/vagy az Európai Bizottság semmilyen körülmények között nem tehető felelőssé a harmadik félnek e megállapodás végrehajtása következtében okozott károkért, beleértve a súlyos gondatlanságot is, azaz az EASME és/vagy az Európai Bizottság nem tehető felelőssé a harmadik fél által e megállapodás végrehajtása következtében okozott károkért.

(3) Ha valamelyik Fél elmulasztja az e megállapodás szerinti kötelezettségeinek teljesítését, az nem minősül kötelességszegésnek, amennyiben a fent említett kötelességszegés az e megállapodás 11. cikkében leírt vis maior miatt következik be, feltéve, hogy az ilyen eset által érintett Fél minden ésszerű óvintézkedést, kellő gondossággal és ésszerű alternatív intézkedést megtett az e megállapodásban foglalt feltételek teljesítése érdekében.

(4) A fentiek ellenére a felek kölcsönösen megállapodnak és megértik, hogy amennyiben a támogatási megállapodás az e megállapodás időtartama alatt bármikor, bármilyen okból kifolyólag érvényét veszti az EUKF koordinátorával szemben, ez a megállapodás is automatikusan érvényét veszti, amelyről a harmadik felet írásbeli értesítésben tájékoztatni kell.

## **10. CIKK - MEGBÍZÁS**

A harmadik fél az EUKF koordinátorának írásbeli jóváhagyása nélkül nem ruházhatja át, nem adhatja albérletbe és nem ruházhatja át harmadik személy(ek)re e megállapodás bármely részét.

## **11. CIKK - VIS MAIOR**

(1) Egyik fél sem felelős az e megállapodás szerinti kötelezettségei teljesítésének késedelméért vagy elmulasztásáért, ha a késedelem vagy elmulasztás vis maior következménye.

(2) A jelen megállapodásban részt vevő félnek, aki vis maior körülményre kíván hivatkozni, a lehető leghamarabb értesítenie kell a másik felet a vis maior miatti várható késedelemről. A fél e megállapodás szerinti kötelezettségeinek teljesítése a vis maior miatti késedelem idejére felfüggesztésre kerül.

(3) A fentiekől eltérve a Felek kölcsönösen megállapodnak abban, hogy a szolgáltatás nem teljesítése, a berendezések vagy anyagok meghibásodása vagy a rendelkezésre bocsátásukban bekövetkező késedelem - kivéve, ha az közvetlenül a vis maior, a munkaügyi viták vagy sztrájkok, illetve a pénzügyi nehézségek következménye - nem tekinthető vis maiornak.

## **12. CIKK - CÍMSZAVAK**

A jelen Megállapodásban használt címszavak csak a könnyebb áttekinthetőség és hivatkozás érdekében szolgálnak, nem képezik a jelen Megállapodás részét, és nem befolyásolják a jelen Megállapodás értelmezését vagy értelmezését.

## **13. CIKK - IRÁNYADÓ JOG**

E megállapodásra az uniós jog irányadó, szükség esetén kiegészítve a francia joggal. **CIKK -**

## **JOGVITÁK**

A jelen Megállapodásból eredő vagy azzal kapcsolatos minden olyan vitát, amelyet nem lehet békés úton rendezni, a párizsi (Franciaország) választottbírószám elé kell terjeszteni.

## **15. CIKK - ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**


(1) Ha a jelen Megállapodás bármely rendelkezése bármely okból érvénytelennek, végrehajthatatlannak vagy jogellenesnek minősül, a jelen Megállapodás egyébként teljes egészében hatályban marad, kivéve az ilyen rendelkezést, amely töröltnek minősül.

(2) Ez a megállapodás, beleértve a mellékleteket és az esetleges mellékleteket, a felek közötti teljes megállapodást képezi a megállapodás tárgyát illetően. Minden korábbi megállapodás, megállapodás, nyilatkozat vagy kötelezettségvállalás hatályát veszti. A jelen megállapodás bármely záradékának módosítása vagy megváltoztatása csak írásban, mindkét fél által aláírva érvényes.

(3) Amennyiben a jelen Megállapodás feltételei és a jelen Megállapodás mellékleteiben, függelékeiben vagy mellékleteiben foglalt feltételek között bármilyen ellentmondás áll fenn, a sorrend (az elsőtől az utolsóig) a következő: 1) a jelen Megállapodás feltételei, 2) a jelen Megállapodás mellékleteiben vagy mellékleteiben meghatározott feltételek.

**A jelen megállapodásból eredő jogok és kötelezettségek elfogadásának HITELEŰL a megállapodást mindkét fél meghatalmazott képviselői személyesen írták alá.**

**Aláírva az EUKK koordinátorának nevében és megbízásából:**

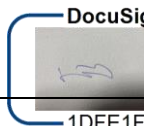
Aláírás   
894FCCCA083B497...

Teljes név Claire ROUMET

Pozíció/funkció Igazgató

Dátum 14/02/2023

**Aláírva a harmadik fél nevében és nevében:**

Aláírás   
1DFE1FE2A8F243C...

Teljes név Dicső László

Pozíció/funkció Polgármester

Dátum 13/02/2023